

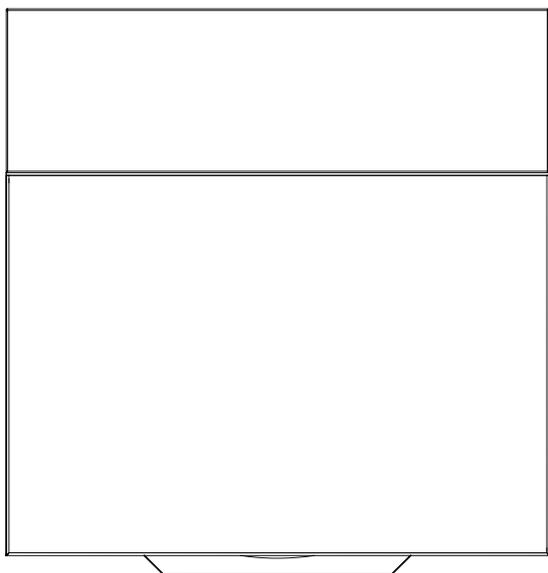
Руководство по эксплуатации. Инструкция по монтажу, техническому обслуживанию и ремонту. (Технический паспорт)



# AQUAMAX 220

БОЙЛЕР АККУМУЛЯТОР КОСВЕННОГО НАГРЕВА  
220литров

**RU** Руководство по эксплуатации. Инструкция по монтажу, техническому обслуживанию и ремонту. (Технический паспорт)



    *Маркировка UA TR 012-2011 указывает на соответствие изделия техническим регламентам Молдовы, Узбекистана, Украины и стран Таможенного союза*

В тексте руководства вы можете встретить следующие символы:

 **ВНИМАНИЕ** = действия, которые требуют повышенного внимания и соответствующей подготовки

 **ЗАПРЕЩЕНО** = действия, которые НЕЛЬЗЯ ВЫПОЛНЯТЬ ни в коем случае

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>	<b>4</b>
<b>2 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.....</b>	<b>5</b>
2.1 Описание .....	5
2.2 Аксессуары на заказ.....	5
2.3 Компоненты бойлера.....	5
2.4 Технические характеристики .....	6
2.5 Идентификация .....	7
2.6 Комплектация .....	7
2.7 Перемещение .....	8
2.8 Габаритные и присоединительные размеры.....	8
2.9 Гидравлический контур.....	9
<b>3 МОНТАЖ.....</b>	<b>10</b>
3.1 Правила при монтаже.....	10
3.2 Гидравлическая схема.....	10
3.3 Размещение котлов Novella и Avtonom .....	11
3.4 Электрические подключения .....	12
3.5 Заполнение и слив бойлера.....	12
<b>4 ВКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТА.....</b>	<b>14</b>
4.1 Проверки перед началом работы.....	14
4.2 Запуск в эксплуатацию .....	14
4.3 Проверки после включения .....	14
<b>5 ОТКЛЮЧЕНИЕ.....</b>	<b>15</b>
5.1 Отключение на непродолжительное время .....	15
5.2 Отключение на длительное время.....	15
<b>6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>16</b>
6.1 Уход за внешней поверхностью.....	16
6.2 Обслуживание внутренних компонентов бойлера .....	17
6.3 Утилизация.....	18
<b>7 НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ .....</b>	<b>18</b>
<b>8 АКСЕССУАРЫ .....</b>	<b>18</b>
<b>9 РАЗДЕЛ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....</b>	<b>19</b>
9.1 Включение.....	19
9.2 Отключение на непродолжительное время .....	19
9.3 Отключение на длительное время.....	19
9.4 Уход за внешней поверхностью.....	19

# 1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 После того как вы сняли упаковку, проверьте комплектность изделия, и в случае несоответствия заказу обратитесь к дилеру, у которого было приобретено оборудование.

 Запрещается использовать бойлер не по назначению. Производитель снимает с себя всякую ответственность за причинённый физический или материальный ущерб, вызванный допущенными при монтаже и техническом обслуживании ошибками и неправильной эксплуатацией.

 При обнаружении течи воды перекройте трубопровод и немедленно предупредите Сервисную службу.

 Если бойлер не будет использоваться долгое время, рекомендуется обратиться в Сервисную службу, для того чтобы выполнить следующий минимальный перечень операций:

- Перевести главный выключатель аппарата (если таковой имеется) и главный выключатель системы в положение «выключено»
- Закрывать краны на линии подачи топлива на соединённом с бойлером котле и краны воды на трубопроводе теплотехнической системы;
- Если есть опасность замерзания, слейте воду из контура отопления и ГВС.

 Необходимо проводить техническое обслуживание бойлера, по крайней мере, один раз в год, заблаговременно согласовав график обслуживания с Сервисной службой.

 Монтаж бойлера и любые работы по техническому обслуживанию должны производиться квалифицированным персоналом.

 Данное руководство является неотъемлемой частью бойлера: следите за тем, чтобы оно всегда находилось рядом с аппаратом, даже в случае передачи другому владельцу или пользователю и в случае переноса на другую систему. В случае повреждения или утери руководства, закажите другой экземпляр.

Для соблюдения правил безопасности необходимо помнить следующие положения:

 Запрещена эксплуатация бойлера детьми и инвалидам без посторонней помощи.

 Запрещено трогать бойлер, если вы стоите босиком и некоторые участки вашего тела намочены водой, в том случае если на нём установлено какое-либо электрооборудование.

 Запрещено производить какие бы то ни было работы или чистку бойлера, до того как будет отключено электропитание его электрических компонент (если таковые имеются). Для этого переведите главный выключатель на панели управления и на электрощите в положение «выключено»

 Запрещено вносить изменения в работу устройств защиты и контроля не получив разрешение и рекомендации от производителя бойлера.

 Запрещено тянуть, рвать, скручивать электропровода, выходящие из бойлера, даже если отключено электропитание.

 Запрещено подвергать бойлер воздействию атмосферных осадков. Он не предназначен для работы на улице. Если окружающая температура опускается ниже НУЛЯ и существует опасность замерзания, бойлер должен оставаться в работающем состоянии.

 Запрещено хранить горючие упаковки и материалы в помещении, где установлен бойлер потенциальным источником опасности.

# 2 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

## 2.1 Описание

Бойлер **AQUAMAX 220** предназначен для нагрева и хранения горячей воды и имеет объем 220 литров. Бак бойлера изготавливается из стали, покрытой стекловидной эмалью, внутри него находится змеевик теплообменника. Теплоизоляция бойлера выполнена из пенополиуретана. Теплообменник установлен на дне ёмкости, и это не позволяет воде застаиваться. Вода в бойлере имеет более равномерную температуру. Внутри бойлер покрыт стекловидной эмалью, имеющей гладкую и антипригарную поверхность, что предотвращает образование известковой накипи, упрощает чистку и обслуживание. Необходимо также отметить удобное расположение сервисного фланца. Внутри бака установлен магниевый анод, защищающий его от коррозии. Данный бойлер предназначен для установки с котлами **Novella и Avtonom**.

## 2.2 Аксессуары на заказ

На заказ доступны любые аксессуары для гидравлических и электрических соединений с котлами **Novella и Avtonom** (см. стр. 18).

## 2.3 Компоненты бойлера

### Обозначения

- 1 - Боковая левая панель
- 2 - Верхняя левая панель
- 3 - Трубка на входе в змеевик
- 4 - Трубка выхода горячей воды
- 5 - Задняя панель
- 6 - Верхняя центральная панель
- 7 - Верхняя правая панель
- 8 - Верхняя передняя панель
- 9 - Гильза для датчиков
- 10 - Магниевый анод (внутри фланца)
- 11 - Боковая правая панель
- 12 - Изоляция крышки фланца
- 13 - Изоляция
- 14 - Фланец для обслуживания бака
- 15 - Кран слива из змеевика
- 16 - Основание
- 17 - Обратный клапан
- 18 - Змеевик
- 19 - Бак
- 20 - Передняя панель

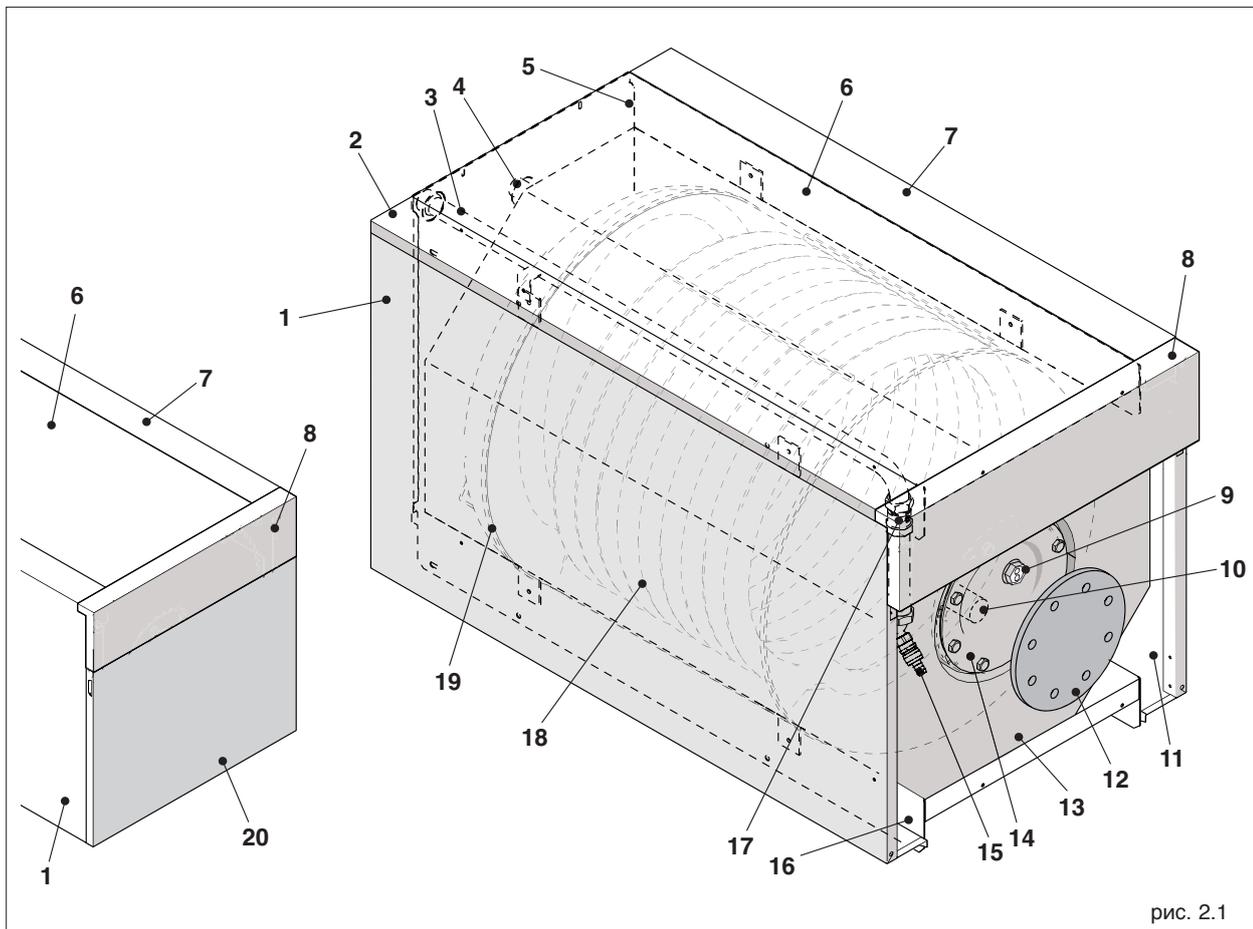


рис. 2.1

## 2.4 Технические характеристики

Описание		AQUAMAX 220
Внутреннее покрытие		Стекловидная эмаль
Расположение бойлера		Горизонтально
Расположение теплообменника		Горизонтально
Объём воды в баке	л	220
Объём воды в змеевике	л	10,6
Максимальная потребляемая мощность (Т котловой воды = 82°C)	кВт	43
Производительность по горячей воде (ΔТ 35°C)	л/ч	1050
Объём горячей воды за 10 мин. при такт.=48°C (*)	л	240
Объём горячей воды за 10 мин. при такт.=60°C (*)	л	410
Время восстановления ΔТ 35°C	мин.	13
Поверхность теплообмена змеевика	м <sup>2</sup>	1,75
Максимальное рабочее давление бойлера	бар	6
Вес нетто	кг	119
Вес нетто с водой	кг	350
Вес брутто	кг	145

(\*) Температура холодной воды 13°C  
Средняя температура горячей воды 43°C

Данные характеристики получены при использовании загрузочного насоса (можно заказать как дополнительный аксессуар), работающего на максимальной скорости и при использовании генераторов тепла соответствующей мощности.

### Потери давления в змеевике

**AQUAMAX 220** не имеет загрузочного насоса. Загрузочный насос для установки внутри корпуса бойлера можно заказать как дополнительный аксессуар (см. стр. 18).

В том случае, если устанавливается внешний загрузочный насос, то для подбора его характеристик необходимо учитывать потерю давления в змеевике, которая приведена на графике ниже.

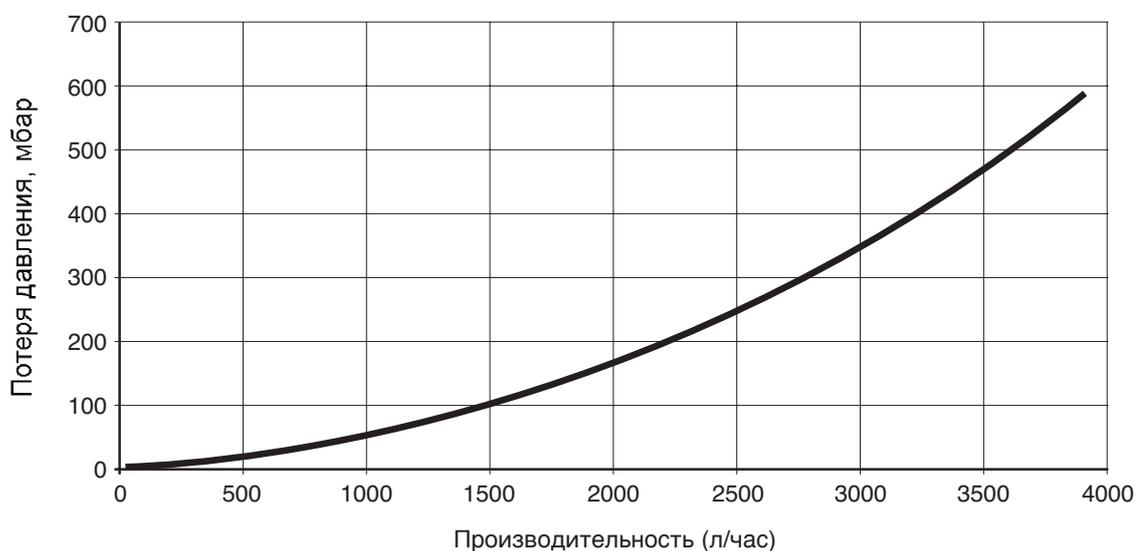


рис. 2.2

## 2.5 Идентификация

Бойлер **AQUAMAX 220** можно идентифицировать с помощью таблички, на которой указан серийный номер, модель и основные технические характеристики.

⚠ При заказе запчастей или при операциях по техническому обслуживанию обязательно нужно знать модель бойлера. Изменение, удаление или потеря идентификационной таблички бойлера или другое событие, в результате которого нельзя идентифицировать бойлер, затрудняет любые операции, как при монтаже, так и при техническом обслуживании.

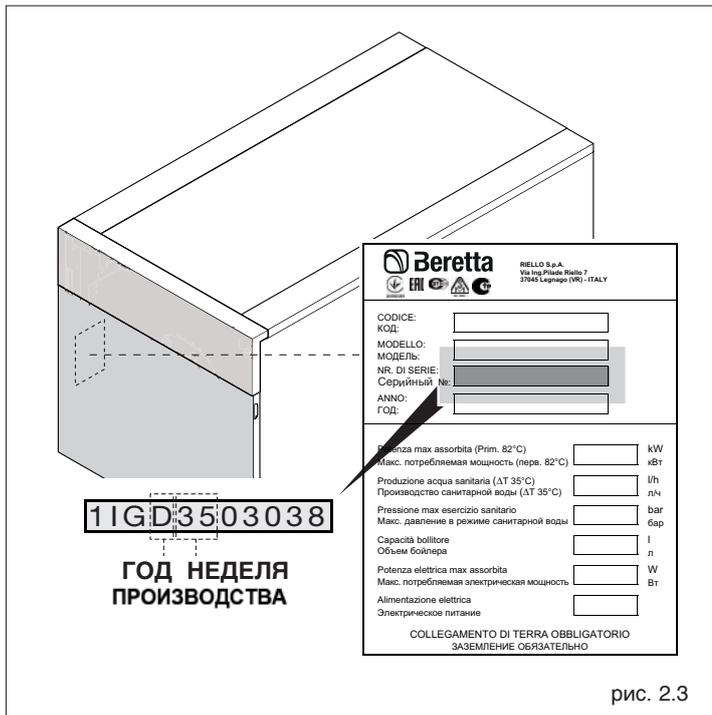


рис. 2.3

## 2.6 Комплектация

Бойлер **AQUAMAX 220** поставляется в упаковке, состоящей из деревянной клетки. Упаковка снимается следующим образом:

- снимите винты (A), которые крепят деревянную клетку к поддону
- Приподнимите деревянную клетку или стащите её сзади.

Внутри пакета с документами, который лежит внутри бойлера, находится следующий материал:

- руководство
- этикетки со штрих кодом
- 2 установочных штифта-
- кронштейн для установки котлов Novella и Avtonom

⚠ Руководство является неотъемлемой частью бойлера и поэтому рекомендуется его прочитать и аккуратно хранить.

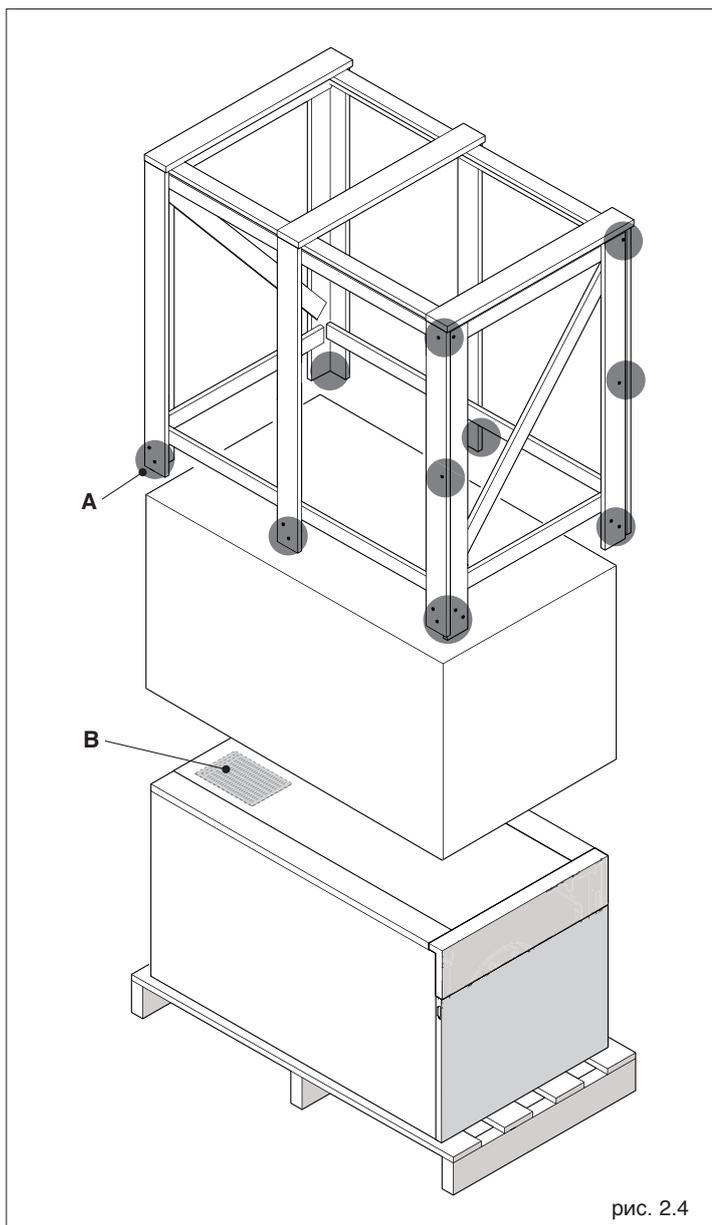


рис. 2.4

## 2.7 Перемещение

После того как снята упаковка, бойлер передвигается вручную следующим образом:

- отвинтите болты (1)
- снимите крепёжный элемент (2)
- приподнимите бойлер над поддоном, используя углубления между боковыми панелями и основанием.

**!** Используйте соответствующие транспортировочные приспособления.

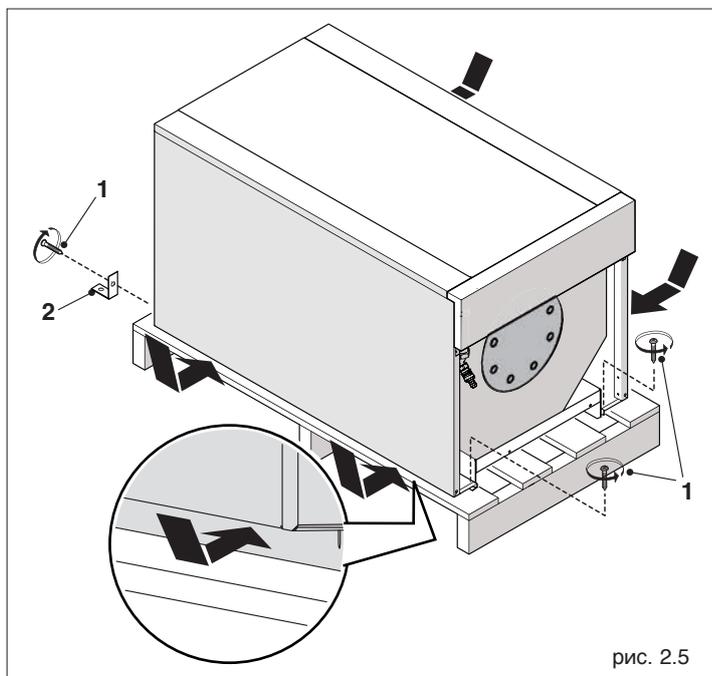


рис. 2.5

## 2.8 Габаритные и присоединительные размеры

Бойлер **AQUAMAX 220** спроектирован и изготовлен для установки в системах производства горячей воды. Подключение бойлера к водогрейному котлу осуществляется с соблюдением направлений потоков жидкостей. Точки подключения воды имеют следующие присоединительные размеры:

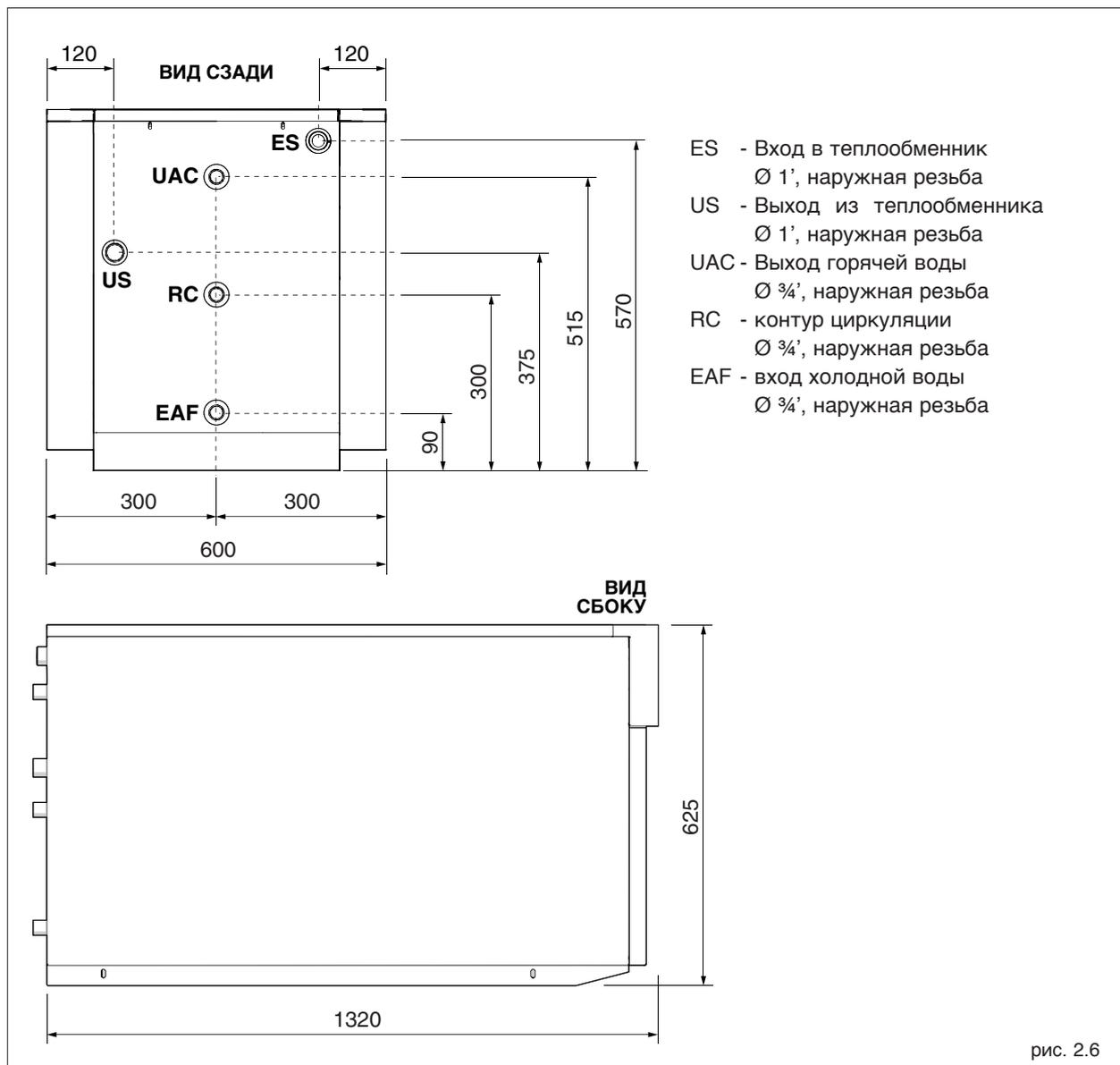


рис. 2.6

## 2.9 Гидравлический контур

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 - Змеевик                       | ES - Вход в теплообменник    |
| 2 - Ёмкость для датчиков          | US - Выход из теплообменника |
| 3 - Гильза для датчиков           | RC - контур циркуляции       |
| 4 - Фланец для обслуживания котла | UAC - Выход горячей воды     |
| 5 - Магниеый анод                 | EAF - вход холодной воды     |
| 6 - Обратный клапан               |                              |
| 7 - Кран для слива змеевика       |                              |

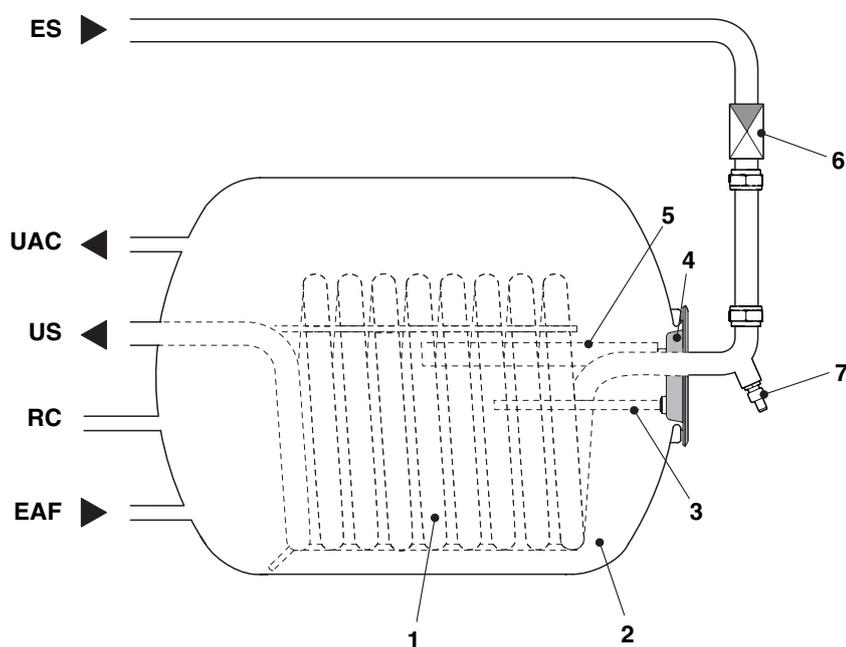


рис. 2.7

# 3 МОНТАЖ

## 3.1 Правила при монтаже

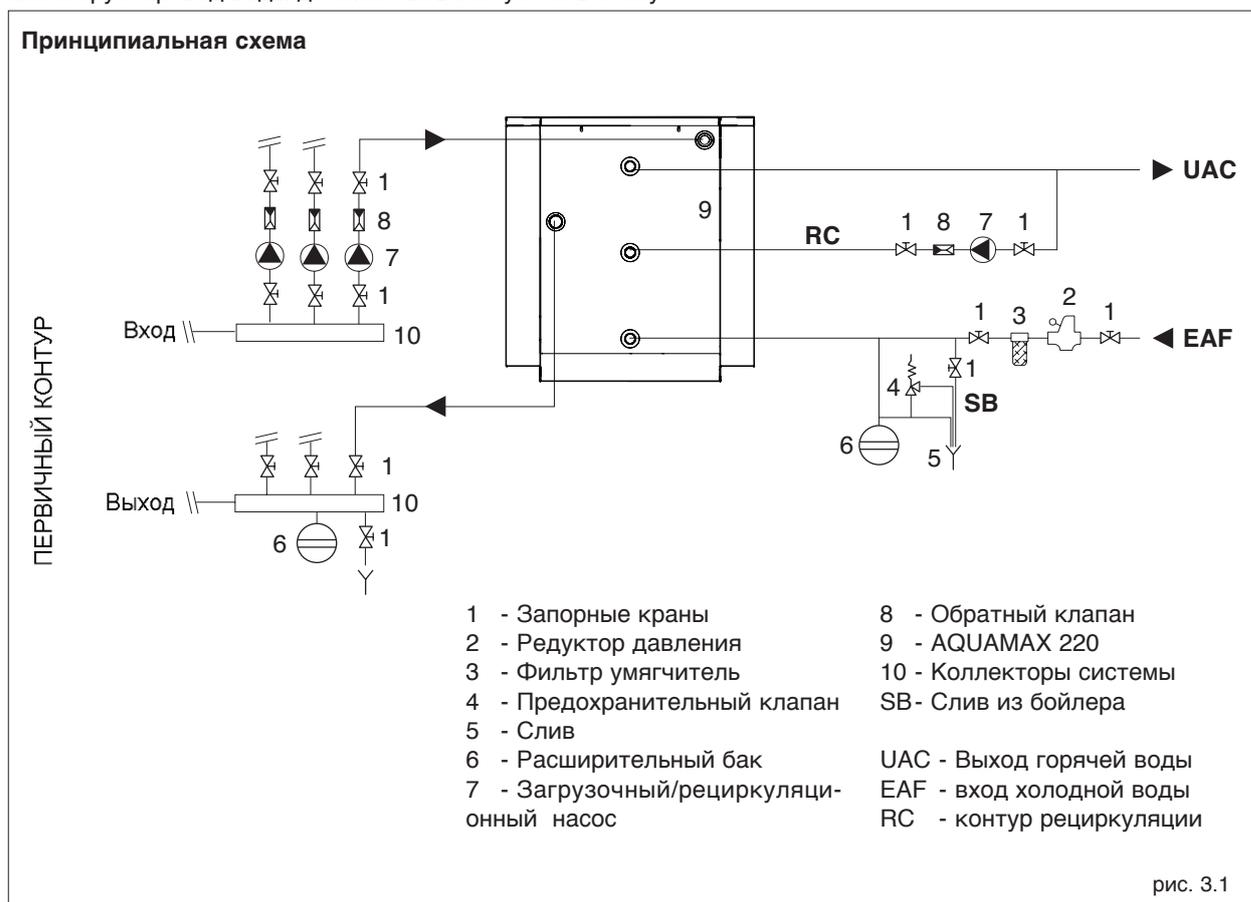
Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами в этой области.

Перед тем как начинать монтаж рекомендуется аккуратно промыть все трубопроводы, чтобы удалить отложения, которые могут там образовываться и нарушить нормальную работу бойлера.

Необходимо убедиться, что давление в трубопроводе не превышает 6 бар. В том случае, если вы в этом не уверены, рекомендуется установить редуктор давления. Дополнительно можно заказать аксессуары для соединения бойлера с котлом **Novella и Avtonom** (смотри раздел "АКСЕССУАРЫ" на странице 18).

## 3.2 Гидравлическая схема

Расстояние от стены до задней стенки бойлера должно составлять не менее 200 мм. Если бойлер устанавливается вплотную к стене, то подводка воды будет нестандартной и/или трубопровод воды должен быть заглублен в стену.



⚠ В нагреваемом контуре обязательно должен быть установлен расширительный бак и предохранительный клапан. Слив из предохранительного клапана должен быть соединён с системой дренажа и отвода воды. Изготовитель не несёт ответственности за возможный ущерб, причинённый в результате срабатывания предохранительного клапана. Отсутствие расширительного бака может стать причиной повреждения эмалевого покрытия бака бойлера.

При установке аксессуаров смотрите руководство, которое поставляется вместе с ними. На прямом и обратном трубопроводах рекомендуется установить запорные краны.

⚠ Выбор и установка компонентов системы относится к компетенции монтажной организации, которая должна выполнять работы в соответствии с общепринятыми правилами и действующим законодательством.

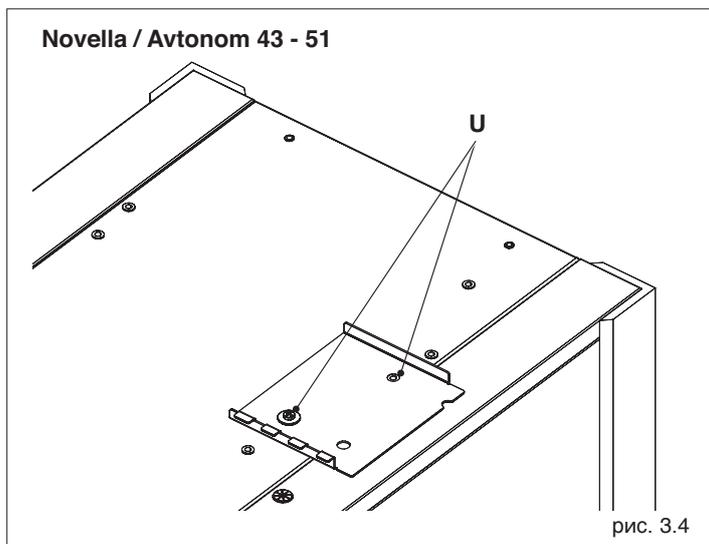
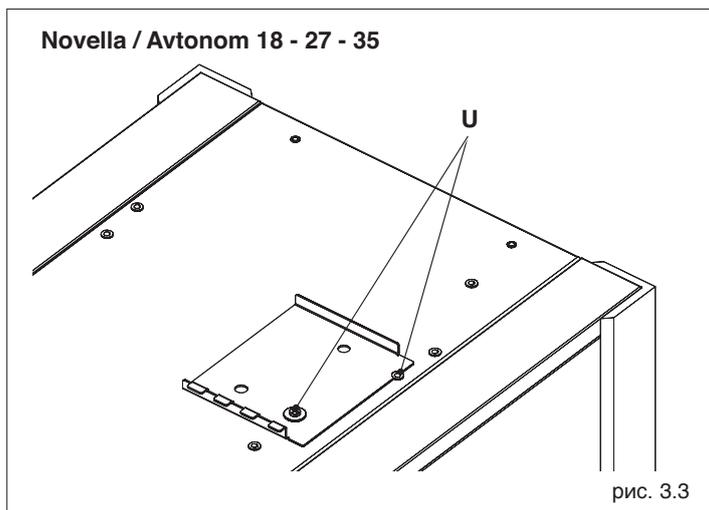
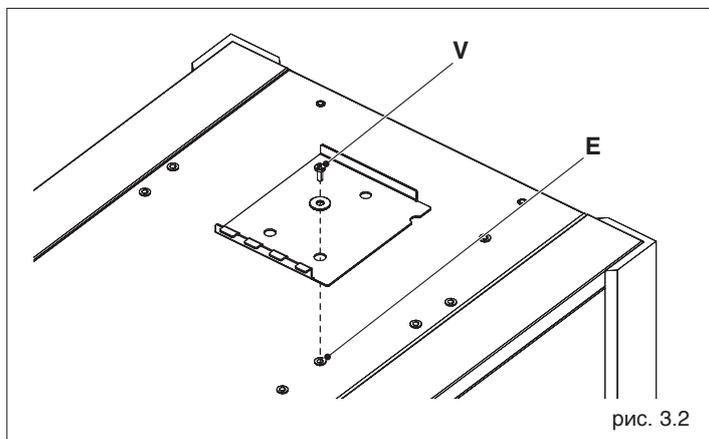
⚠ Если в систему залит антифриз, то обязательно необходимо использовать гидравлические стрелки.

### 3.3 Размещение котлов Novella и Avtonom

Установка котлов Novella и Avtonom на бойлер AQUAMAX 220 путем выравнивания задней поверхности котла и бойлера. Для крепления котла используется кронштейн, который поставляется в комплекте с бойлером.

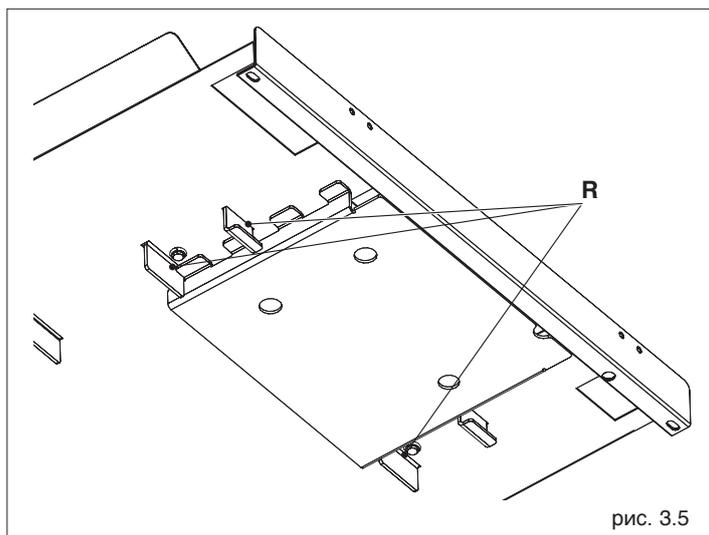
Для правильной и безопасной установки необходимо ввернуть винт (V) и шайбу (E) на резьбовые вставки (U), присутствующие на верхней панели бойлера ("рис. 3.2") в зависимости от модели котла, который вы хотите установить.

На "рис. 3.3" и "рис. 3.4" указаны отверстия, которые нужно использовать для той или иной модели котла.



После закрепления кронштейна необходимо приподнять котел (см. инструкцию на котел) расположить его так, чтобы основание котла расположилось между направляющими кронштейна (R) указанными на "рис. 3.5".

Если операции будут выполнены правильно, котел будет располагаться по центру относительно оси бойлера.



### 3.4 Электрические подключения

Бойлер **AQUAMAX 220** на заводе подготавливают к подключению к пульту управления котлов серии **Novella** и **Avtonom**, с помощью аксессуаров, поставляемых отдельно. Котлы работают на основе логики приоритета системы ГВС перед системой отопления.

**Установка и электрическое подключение аксессуаров описано в инструкциях, поставляемых вместе с данными аксессуарами.**

### 3.5 Заполнение и слив бойлера

Бойлер **AQUAMAX 220** имеет два контура:

- Вторичный (сантехническая вода)
- Первичный (змеевик)

**Аксессуары для гидравлических подключений к котлам Novella и Avtonom, в комплекте с воздушниками и кранами для слива, упрощают операции заполнения и слива бойлера (см. стр. 18).**

#### ЗАПОЛНЕНИЕ БОЙЛЕРА

Прежде чем выполнять заполнение, убедитесь что кран слива бойлера (1) и змеевик (5) закрыты.

Для заполнения **вторичного контура** (сторона сантехнической воды) откройте запорные устройства, установленные на водопроводе, и медленно залейте воду, чтобы воздух мог выйти из бойлера.

⚠ Для того чтобы облегчить выход воздуха и очистить контур сантехнической воды, поддержите в течение нескольких минут самый дальний кран открытым.

Для заполнения **первичного контура** (сторона змеевика):

- Убедитесь в том, что обратный клапан (3) открыт – это облегчит заливку
- Откройте запорные устройства, установленные на водопроводе, и медленно залейте воду так, чтобы давление в холодном состоянии достигло 1,5 бар (смотрите также руководство на котёл, к которому присоединён бойлер)
- Закройте обратный клапан (3).

⚠ Для полного удаления воздуха из системы установите воздушные клапаны.

⚠ Проверьте герметичность прокладок.

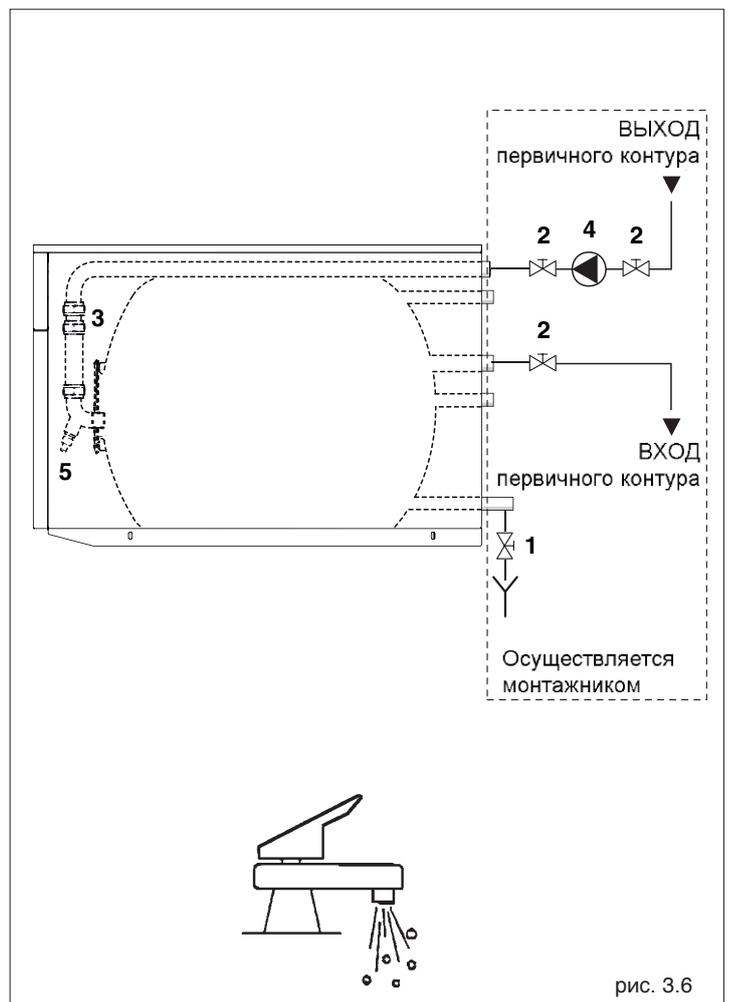
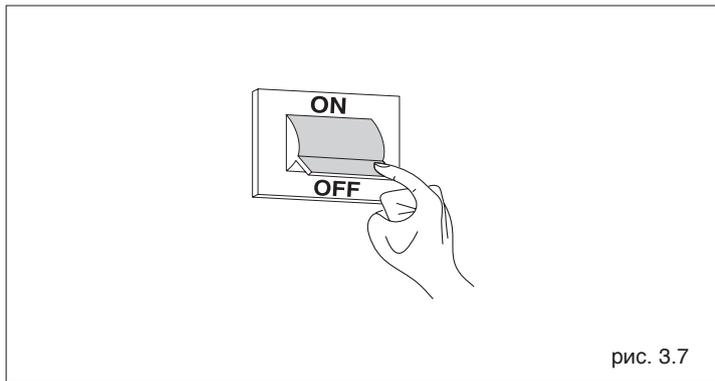


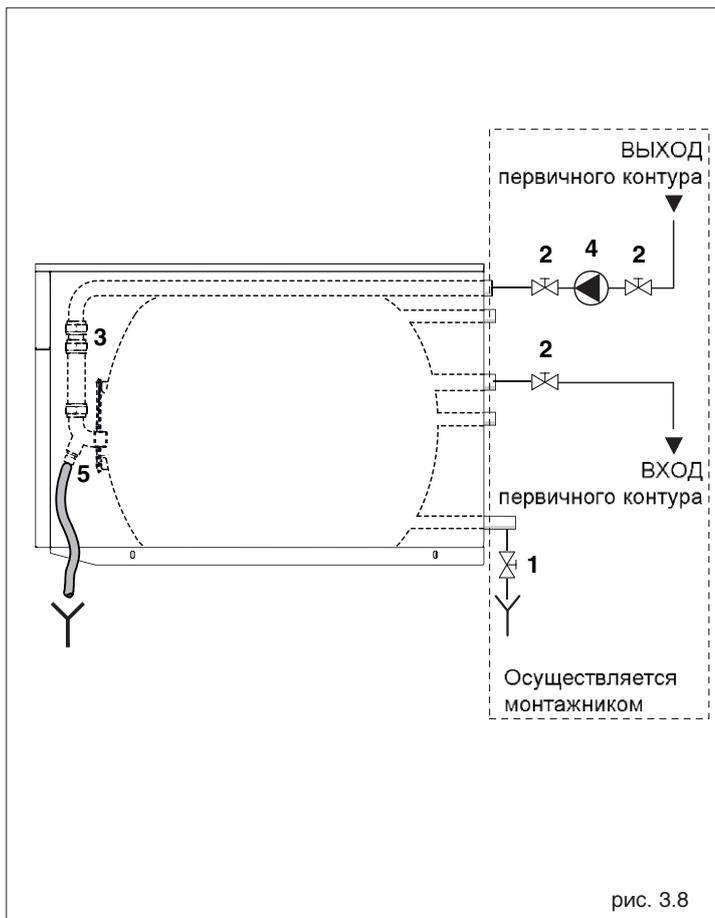
рис. 3.6



### СЛИВ ВОДЫ

Чтобы слить воду из бойлера, выполните следующую последовательность действий:

- отключите электропитание, переведя главный выключатель системы и главный выключатель котла в положение «выключено» (OFF)



Для слива из **вторичного контура** (со стороны сантехнической воды):

- закройте запорные устройства на трубопроводе воды
- присоедините резиновую трубку к крану слива (1) и откройте кран
- для облегчения выхода воды откройте какой-нибудь кран в точке водоразбора.

Для слива из **первичного контура** (со стороны змеевика):

- присоедините резиновую трубку (внутренний диаметр 14 мм) к штуцеру сливного крана (5) и откройте кран
- для облегчения выхода воды откройте воздушные клапаны.

## 4 ВКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТА

### 4.1 Проверки перед началом работы

Перед тем, как осуществлять пуск и технический контроль работы бойлера, обязательно необходимо проверить следующее:

- должны быть открыты краны на трубопроводе подачи сантехнической воды
- должно быть правильно выполнено электрическое подключение и подводка воды к котлу, с которым будет работать бойлер.

### 4.3 Проверки после включения

Убедитесь в том, что загрузочный насос первичного контура (дополнительный аксессуар на заказ) вращается свободно и в правильном направлении.

Загрузочный насос, установленный в системе, должен вращаться свободно, проверьте направление его вращения.

Убедитесь в том, что бойлер и работающий с ним котел останавливаются при переводе главного выключателя системы в положение «выключено» (рис. 4.2).

Если все условия удовлетворены, снова включите бойлер и котел и проверьте их рабочие характеристики (время заливки воды, температуру и количество нагреваемой воды).

### 4.2 Запуск в эксплуатацию

После того, как вы выполнили операции по подготовке к первому пуску, для того, чтобы запустить бойлер, необходимо следовать указаниям, приведённым в руководстве на теплогенератор, а также в руководстве на установленные устройства управления и терморегулирования:

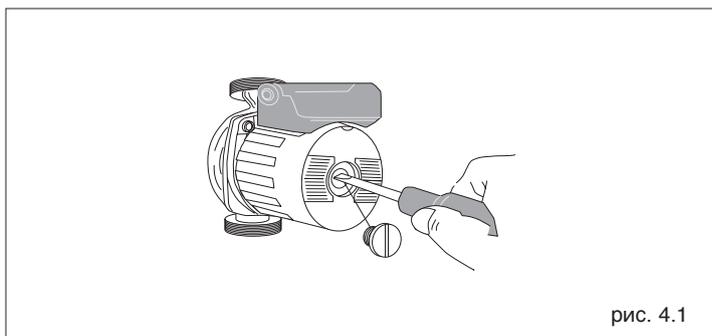


рис. 4.1

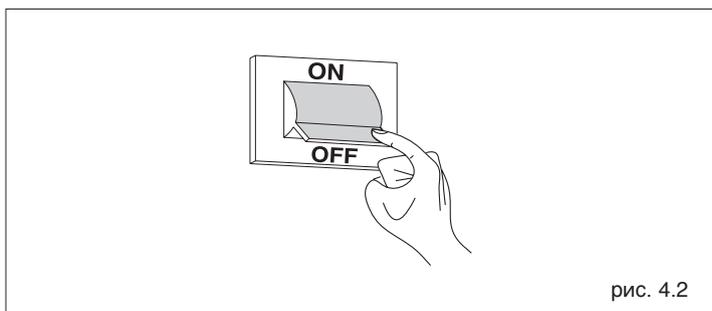


рис. 4.2

# 5 ОТКЛЮЧЕНИЕ

## 5.1 Отключение на непродолжительное время

В случае отсутствия на непродолжительное время, выходные, короткая командировка и так далее, если уличная температура не опускается ниже НУЛЯ градусов, необходимо выполнить следующую последовательность действий:

- Установите регулятор температуры бойлера на минимальное значение.

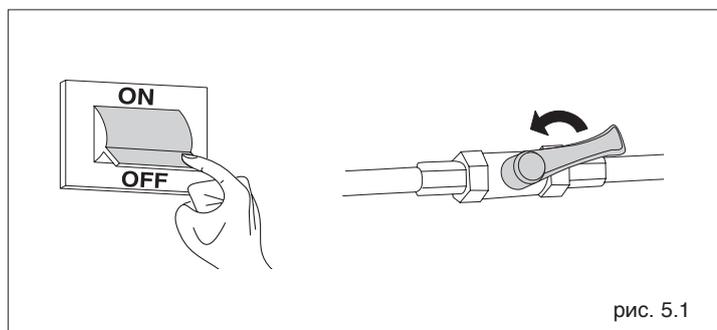
**⚠** Если температура в помещении, в котором установлен бойлер, может опускаться ниже НУЛЯ (опасность замерзания), выполните операции, описанные в главе «ОТКЛЮЧЕНИЕ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ».

## 5.2 Отключение на длительное время

Если бойлер не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую последовательность действий:

- Отключите электрическое питание бойлера и соединённого с ним котла, установив главный выключатель системы и главный выключатель на панели управления (если таковой имеется) в положение «выключено».
- закройте все запорные устройства на трубопроводе сантехнической воды.

**⚠** Слейте воду из контура ГВС (и контура отопления), если существует опасность замерзания.



## 6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

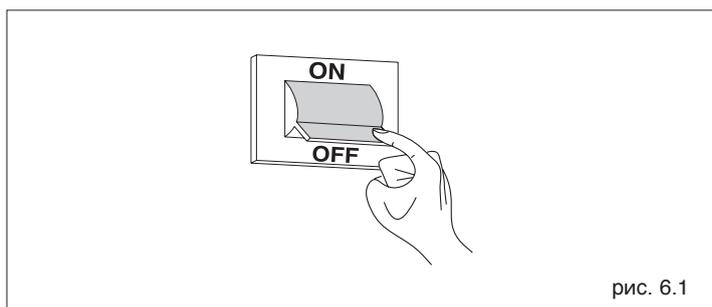
Чтобы обеспечить постоянство рабочих характеристик и производительности бойлера на протяжении времени, его необходимо подвергать систематическим проверкам через равные промежутки времени.

Частота проверок зависит от условий монтажа и эксплуатации, но в любом случае рекомендуется, чтобы раз в год производилась проверка Сервисной службой.

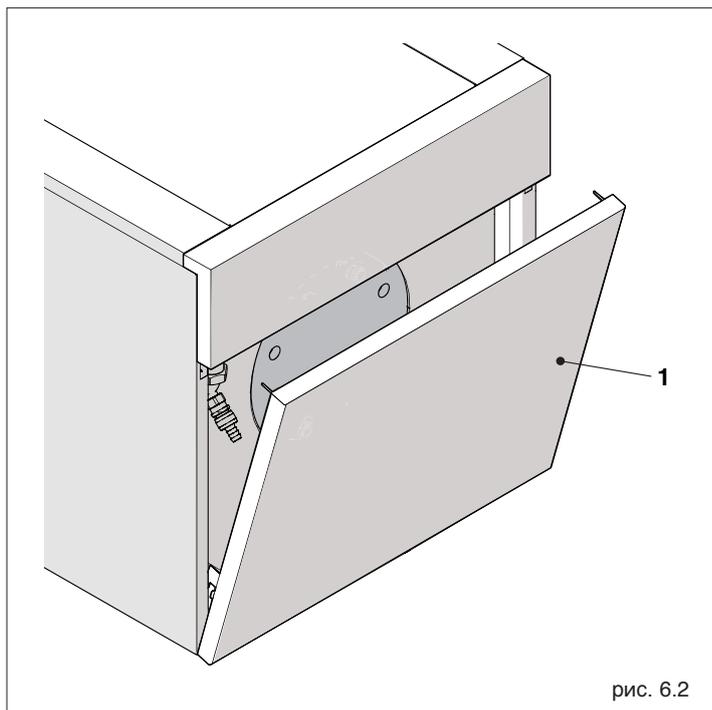
Если необходимо произвести какие-либо работы по ремонту или техническому обслуживанию конструкций, расположенных в непосредственной близости от дымоходов и/или вблизи устройств для выпуска дымовых газов или относящихся к ним приспособлений, выключите котёл и после окончания работ квалифицированный персонал должен проверить эффективность работы данных устройств.

Перед тем как выполнять какую-либо операцию по чистке или техническому обслуживанию:

- Отключите электропитание бойлера и котла, повернув общий выключатель системы в положение «выключено»



- Снимите переднюю панель (1)
- Закройте запорные устройства на системе ГВС
- Слейте воду из вторичного контура бойлера (см. стр. 12).



### 6.1 Уход за внешней поверхностью

Очищайте панели облицовки, панель управления, окрашенные и пластиковые части с помощью тряпок, смоченных в мыльной воде. В случае трудно выводимых пятен смочите тряпку смесью 50% воды и денатурированного спирта или используйте специальные препараты.

- ⊘ Не используйте горючие вещества и/или губки, пропитанные абразивными составами или моющими средствами в виде порошка.

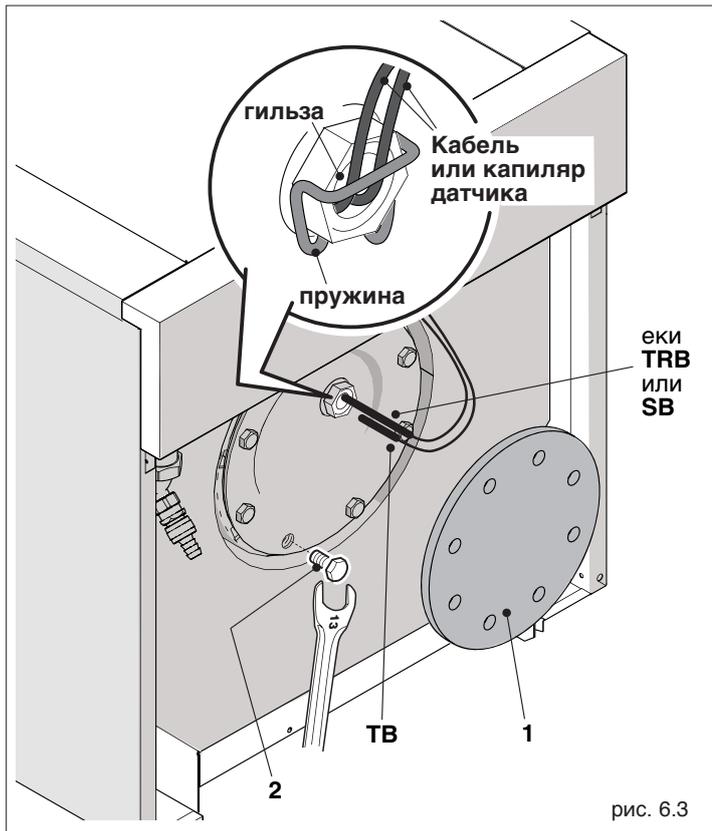


рис. 6.3

## 6.2 Обслуживание внутренних компонентов бойлера

- Зафиксируйте пружиной выходящие из гильзы капилляры термометра (ТВ) и термостата (TRB) или кабель датчика температуры (SB). Эти устройства не поставляются с бойлером и их необходимость зависит от типа используемого теплогенератора.
- Слейте воду из первичного контура (змеевик) и вторичного контура (ГВС) бойлера (смотри стр. 12).
- Снимите теплоизоляцию с крышки фланца (1)
- Отвинтите гайки (2), которые крепят фланец

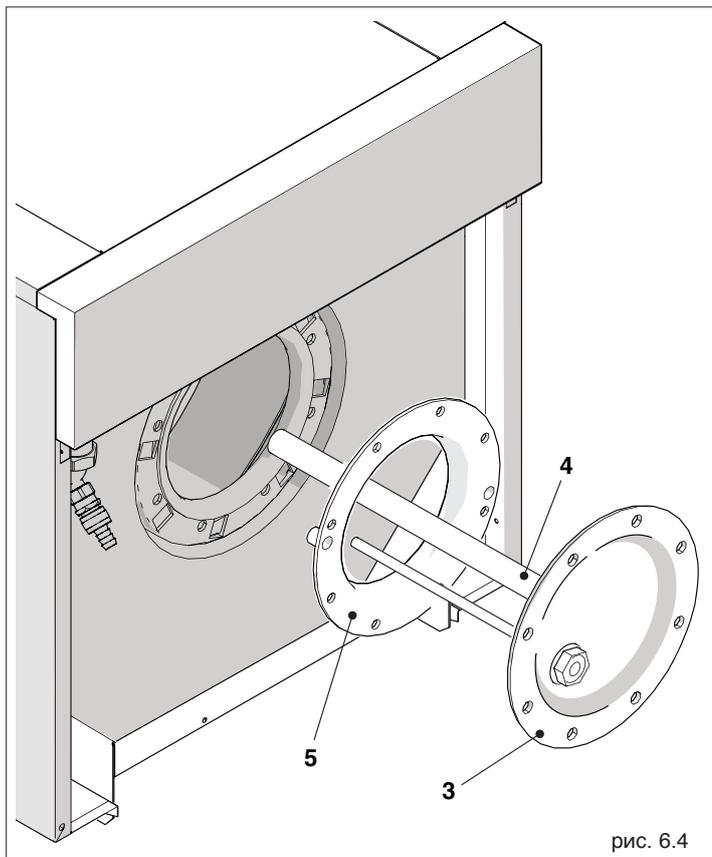


рис. 6.4

- После того как будет снят фланец (3), можно будет осмотреть бойлер, очистить его изнутри и проверить состояние магниевого анода (4)
- Очистите внутренние поверхности и удалите грязь через отверстие. Проверьте состояние прокладки (5) фланца

⚠ Для чистки используйте только специальные продукты.

- Проверьте состояние гильзы для баллончиков датчиков.

После завершения процедуры чистки, установите на место все компоненты, действуя в порядке, обратном к вышеописанному.

⚠ Затяните гайки (2), которые крепят фланец (3) по принципу «крест накрест», чтобы давление равномерно распределилось по прокладке.

⚠ Вставьте до упора датчик термометра сантехнической воды ТВ и термостата TRB. Зафиксируйте датчики, установив защитную пружину.

Залейте воду во вторичный контур бойлера (смотри стр. 12) и проверьте герметичность прокладок.

- Проверьте рабочие характеристики.

## 6.3 Утилизация

После вывода бойлера из эксплуатации его компоненты (корпус бойлера, теплоизоляция и панели внешней облицовки) можно разделить и утилизировать как вторсырьё наиболее подходящим способом.

# 7 НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ



## 8 АКСЕССУАРЫ

АКСЕССУАР	Артикул
Комплект приоритета ГВС Novella	20051957
Комплект приоритета ГВС Avtonom	20052295
Датчик NTC бойлера (5м) для котла Novella	20053264
Комплект гидравлических подключений к котлу Novella	1100699
Комплект загрузочного насоса	20052207

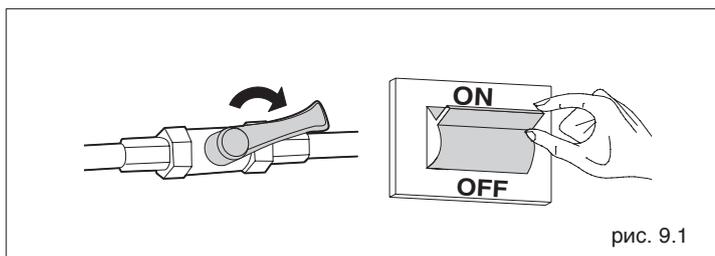
# 9 РАЗДЕЛ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ и ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ описаны в параграфе "МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ и ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ" на странице 4.

## 9.1 Включение

Первое включение должно выполняться квалифицированными специалистами. Однако, обстоятельства могут сложиться так, что пользователю придётся самостоятельно, не прибегая к помощи Сервисной службы, включить аппарат; например, после периода длительного отсутствия. В этом случае необходимо выполнить следующие проверки и операции:

- убедитесь в том, что открыты краны на трубопроводе подачи сантехнической воды
- убедитесь в том, что главный выключатель системы и главный выключатель на пульте управления (если таковой имеется) находятся в положении «Включено» (ON).

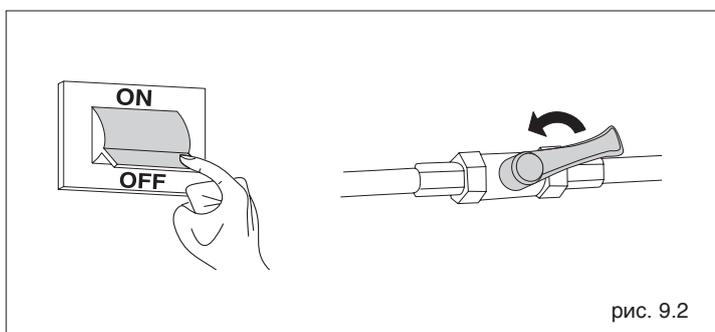


## 9.2 Отключение на непродолжительное время

В случае отсутствия на непродолжительное время, выходные, короткая командировка и так далее, если уличная температура не опускается ниже НУЛЯ градусов, необходимо выполнить следующую последовательность действий:

- Установите регулятор температуры бойлера на минимальное значение

**⚠** Если температура в помещении, в котором установлен бойлер, может опускаться ниже НУЛЯ (опасность замерзания), выполните операции, описанные в главе «ОТКЛЮЧЕНИЕ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ».



## 9.3 Отключение на длительное время

Если бойлер не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую последовательность действий:

- Отключите электрическое питание бойлера и соединённого с ним котла, установив главный выключатель системы и главный выключатель на пульте управления (если таковой имеется) в положение «выключено».
- закройте все запорные устройства на системе сантехнической воды.

**⚠** Слейте воду из контура ГВС (и контура отопления), если существует опасность замерзания.

## 9.4 Уход за внешней поверхностью

Очищайте панели облицовки, панель управления, окрашенные и пластиковые части с помощью тряпок, смоченных в мыльной воде. В случае трудно выводимых пятен смочите тряпку смесью 50% воды и денатурированного спирта или используйте специальные препараты.

**⊘** Не используйте горючие вещества и/или губки, пропитанные абразивными составами или моющими средствами в виде порошка.

Торговая марка Beretta является собственностью концерна «RIELLO S.p.A».  
Конструкция изделий постоянно совершенствуется. Завод-изготовитель оставляет за собой право в любой момент без предварительного уведомления изменять данные, приведенные в настоящем руководстве.  
Настоящая документация носит информационный характер и не может рассматриваться как обязательство изготовителя по отношению к третьим лицам.

Riello S.p.A.  
Via ing. Pilade Riello 7  
37045 - Legnago  
Italia

Представительство Riello S.p.A. в СНГ  
Московская обл., п. Развилка, квартал 1, владение 11  
Тел. +7 (495) 785-14-85  
e-mail: [info@riello.su](mailto:info@riello.su)  
[www.riello.su](http://www.riello.su)

